

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

Предмет: Извештај Комисије за избор једног наставника у звање редовног професора за ужу научну област Бохемистика, предмет Чешка књижевност

На основу Одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 2860/1 од 13. 9. 2021. године, а у складу са чланом 11 Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета, изабрани смо у Комисију за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на конкурс за избор редовног професора за ужу научну област Бохемистика, предмет Чешка књижевност (објављен у листу „Послови“ бр. 953 од 29. 9. 2021. године), те Већу подносимо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс се пријавио један кандидат, **др Александра Корда Петровић**, досадашњи ванредни професор за чешку књижевност, научна област Бохемистика на Катедри за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду. На основу увида у приложени материјал можемо поднети следећи извештај о кандидату.

Биографија и библиографија кандидата:

Александра Корда Петровић, доктор књижевних наука, рођена је 6. 8. 1965. године у Београду, где је завршила основну и средњу школу. На Филолошки факултет (група за чешки језик и књижевност) уписала се 1984, а дипломирала 1989. године. Од новембра 1989. до фебруара 1994. радила је на техничким пословима израде Чешко-српског речника САНУ као спољни сарадник. На постдипломске студије Филолошког факултета (Смер за науку о књижевности) уписала се 1993, а у марту 1995. пријавила је магистарски рад под насловом *Чешка драма на сцени Народног позоришта у Београду и Српског народног позоришта у Новом Саду* код ментора проф. др Драгутина Мирковића. Магистарски рад с успехом је одбранила у децембру 1997. на Филолошком факултету у Београду пред комисијом у саставу: проф. др Драгутин Мирковић, проф. др Миодраг Сибиновић и проф. др Зоран Божовић. Докторску дисертацију под називом *Рецепција дела Карела Чапека у српској култури* одбранила је марта 2003. на Филолошком факултету у Београду пред комисијом у саставу: проф. др Петар Буњак, проф. др Михал Харпањ и проф. др Јован Делић.

На Катедри за славистику Филолошког факултета у Београду ради од 1995, када је изабрана у звање асистента-приправника за чешки језик и књижевност, да би 1997. године била изабрана за асистента. У звање доцента за предмет Чешка књижевност изабрана је 2003. године. У исто звање поново је бирана 2008, док је у звање ванредног професора изабрана у априлу 2014. године. У звање ванредног професора поново је изабрана 07.03. 2019. године.

До зимског семестра 2016. наставу на Катедри за славистику изводила је на свим годинама основних студија за бохемисте и остале слависте, као и на

мастер студијама: акредитовани предмети Чешка књижевност 1-8, специјални курсеви из чешке књижевности: Поетика Милана Кундере 1, 2 (носилац предмета) и Чешки путопис 1, 2 на основним академским студијама; два предмета на дипломским академским студијама: *Фикција, магично и фантастично у савременој чешкој књижевности* и *Чешка књижевност у контексту других словенских књижевности*. Од тада до данас држи предавања и вежбе из предмета на основним студијама: *Чешка књижевност 2, 3* – за бохемисте, остале слависте и неслависте, *Чешка књижевност 7, 8* - за бохемисте, изборни предмет *Чешки путопис 1,2*, као и наведена два предмета на мастер студијама. Током летњег семестра 2020. године преузела је наставу из предмета *Чешка култура 2*.

У наставном процесу др Александра Корда Петровић посебно се ангажује у раду са студентима (велики број мастер радова из чешке књижевности одбрањен је под менторством проф. А. Корде Петровић). Брига за научни подмладак се огледа како у индивидуалном раду са студентима мастер и докторских студија, тако и у чланству у комисијама за одбрану дисертација. Ментор је за израду докторске дисертације коју је 2019. пријавила мастер Ана Марић под називом „Поетика и структура савремене историјске и документарне драме на примеру савремених словачких и српских драмских текстова“.

Др Александра Корда Петровић била је гостујући професор у Брну, Пардубицама, Барселони, Скопљу. Одржала је низ јавних предавања у Београду, Новом Саду, Крагујевцу. Интензивно се бави преводњештем чешких аутора на српски језик, публикујући преводе у антологијама и књижевним часописима, односно као засебне књиге (Јарослав Рудиш, Милош Урбан, Јан Њемец).

Од 2008. до 2017. била је потпредседник Савеза славистичких друштава Србије; од 2015. до 2018. године била је члан Организационог одбора МКС. Члан је Одбора одељења за књижевност и језик Матице српске у Новом Саду за период 2021–2024; од 2021. године на период од десет година спољни је члан Стручног савета за реакредитацију докторских студија Масариковог универзитета у Брну (председник Вацлав Штјепанек); од 2021. члан је Управе Славистичког друштва Србије.

Члан је уредништа часописа „Славистика“, „Зборник Матице српске за славистику“, „*Slavica litteraria*“, „Анали Филолошког факултета“. Један је од приређивача колективне монографије „Од Мораве до Мораве 3“ (2017). До 2016. била је члан уређивачког одбора зборника радова са Научног састанка у Вукове дане. Такође, била је члан уређивачког одбора зборника радова са XVII и XVIII конгреса ССДС (2014, 2016).

Од 2005. године до данас члан је на потпројекту Матице српске у Новом Саду под називом „Српско-чешке културне, политичке и привредне везе у прошлости и данас“ (руководилац Верица Копривица). Од 2019. до данас др Александра Корда Петровић учествује у научном пројекту (домаћи фундаментални) „Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог“ (178003), који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (руководилац: Корнелија Ичин). Повремено је сарадник на изради Српске енциклопедије (том 1-3) у издању Матице српске у Новом Саду, САНУ и Завода за уџбенике и наставна средства.

Истраживачка интересовања др Александре Корде Петровић посвећена су превасходно рецепцији чешке књижевности и културе у српској средини, али исто тако и проблемима поетике путописа у чешкој књижевности. Чланке и студије објављује на чешком и српском језику у „Славистици“, „Филолошком прегледу“ „Зборнику Матице српске за славистику“, „Зборник Матице српске

за књижевност и језик“, „Slavica litteraria“, „Доситејев врт“, „Serbian Studies Research“ и другим научним часописима и зборницима.

Своју научну посвећеност др Александра Корда Петровић испољава вишеструко – кроз учешће на домаћим и међународним научним симпозијумима, кроз истраживање и публиковање научних студија и чланака у домаћој и иностраној научној периодици. До сада је учествовала у раду великог броја међународних и домаћих научних конференција (Чешка, Северна Македонија, Босна и Херцеговина, Србија). Уз биографију и списак научних скупова на којима је учествовала, кандидаткиња је приложила и библиографију објављених научних радова, као и списак преведених текстова.

ПРЕ ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ВАНРЕДНОГ ПОРФЕСОРА:

Учешће на домаћим и међународним научним конференцијама:

1. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 1997;
2. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 1999;
3. II. kongres světové literárněvědné bohemistiky. Други конгрес светске књижевнонаучне бохемистике, Институт за чешку књижевност Академије наука ЧР, Праг, 3.-8.јула 2000;
4. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2000;
5. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2002;
6. Научни скуп „Пут и путовање у уметности и култури“. Београд, Филолошки факултет, 2003;
7. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2004;
8. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2005;
9. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2006;
10. Научни скуп „Надреализам у свом и нашем времену“, Филолошки факултет, Београд 2007;
11. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2007;
12. XIV међународни конгрес слависта у Охриду, 10.-16. 9. 2008;
13. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2008;
14. 38. међународни научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, септембар 2009;
15. 17. конгрес Савеза славистичких друштава Србије, Сокобања, 18.-20. септембра 2009;
16. 39. међународни научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, септембар 2010;
17. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2010;
18. Колоквијум Брно-Београд, Масариков универзитет у Брну, мај 2011;
19. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2011;
20. Научни скуп „Антички код у словенским књижевностима“, Филолошки факултет, Београд, 2011;
21. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2012;
22. 41. научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, септембар 2012;
23. Скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2013;
24. XV међународни конгрес слависта у Минску, 20.-27. августа 2013;
25. Научни скуп „Над целокупним делом Десанке Максимовић“, Соко град, 16.-18.октобара 2013;

Јавна предавања:

1. „Literatura checa moderna: Milan Kundera“, Universitat Pompeu Fabra, Барселона, 18. мај 2005;
2. „Srbsko-české literární a kulturní vztahy ve dvacátém století“, Pedagogická fakulta, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, децембар, 2009.

БИБЛИОГРАФИЈА

Монографије:

1. *Pregled istorije češke književnosti I – IV (od početaka do kraja XX veka)*, skripta, Beograd 2005.
2. *Od robota do insekata (Recepcija dramskog dela K. Čapeka u srpskoj kulturi)*, Zadužbina Andrejević, Beograd, 2006.
3. *Kroz istoriju češke književnosti*, Beograd 2012.

Чланци:

1. *Драматизације Хашековог Швејка на српској сцени*. Славистика, Београд, I (1997), стр.106-112.
2. *Десанка Максимовић и модерна чешка лирика*. Славистика, Београд, III (1999), стр. 104-111.
3. *Бохумил Храбал међу српским читаоцима*. Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад, бр. 54-55, 1998, стр. 189-194.
4. *Ћеси који су били значајни за Србију*. Blic, Beograd, мај 1999.
5. *Катедра бохемистике на Одсеку за славистику Филолошког факултета у Београду - историјат и перспективе*. Славистика, Београд, IV (2000), стр. 151-160.
6. *Srbské překlady české poezie 20. století. Česká literatura na konci tisíciletí II, příspěvky z II. kongresu světové literárněvědné bohemistiky. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha, 2001. стр. 685-693.*
7. *Две мати – Покушај поређења драме Мати Карела Чапека и драме Мати Милета Клопчића*. Зборник Матице Српске за славистику, Нови Сад, 2000, бр. 58-59, стр. 191-202.
8. *Скица будућих модела књижевно-научне бохемистике*, Славистика, Београда, књ. VI, стр. 165-170.
9. *Путовање као самоспознаја и спознаја света у делу Јана Амоса Коменског*. [У зб.:] *Пут и путовање у уметности и култури*. Београд, Филолошки факултет, 2003, стр. 77-85.
10. *Карел Чапек у српској култури*, Зборник Матице српске за књижевност и језик, Нови Сад, 2002, књ. 50, св. 3, стр. 613-629.
11. *Karel Čapek u srpskoj kulturi - Bibliografija*, Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад, 2004., бр. 65-66, стр. 359-381.
12. *Јарослав Мали - преводилац и књижевни критичар*, Славистика, књ. VIII (2004), Београд, 2004, стр. 205-216.
13. *Покушај поређења српске и чешке Александриде*, Славистика, књ. IX (2005), Београд, 2005, стр. 303-311.

14. *Angažovani karakter tumačenja Čapekovih dela u srpskoj sredini*, Zbornik *Od Morave do Morave - iz istorije češko-srpskih odnosa*, Matica moravska u saradnji sa Maticom srpskom, Брно 2005, стр. 229-251.
15. *Чешка сецесија у огледалу књижевних дела*, Славистика, књ. X (2006), Београд 2006, стр. 216-224.
16. *Нова тумачења чешке књижевне авангарде*, Славистика, књ. XI (2007), Београд 2007, стр. 132-138.
17. *Егон Бонди, филозоф, песник, обавештајац...*, Политика, Културни додатак, 6. 10. 2007, год. LI, бр. 26, стр. 11.
18. *Уништавање лирске илузије (Милан Кундера)*, Политика, Културни додатак, 03.11.2007, год. LI, бр. 30, стр. 4.
19. *Рециклажа старог и наговештај новог* (уз избор превода из савремене чешке прозе), Кораци, Крагујевац 2007, бр 11-12.
20. *Иза кулиса чешког надреализма*, Зборник *Надреализам у свом и нашем времену*, Филолошки факултет, Београд 2007, стр. 339-255.
21. *Три чешка робота (К. Чапек - Ф. Новотни - Е. Бонди)*, Словенска научна фантастика (зборник радова), Институт за књижевност и уметност, Београд, 2007, стр. 121-131.
22. *О значају Чехословачко-југословенске ревије*, Славистика, књ. XII (2008), Београд, 2008, стр. 149-154.
23. *Феномен прихваћености чешких дисидентских аутора у српској средини*, Зборник Матице српске за славистику 73, Нови Сад 2008, стр. 227-239.
24. *О настави чешког језика и књижевности на Филолошком факултету у Београду* (коауторство са В. Копривицом), Зборник радова *Изучавање словенских језика, књижевности и култура као инословенских и страних*, Славистичко друштво Србије, Београд 2008, стр. 203-211.
25. *Пут чешке поезије (предговор уз избор превода савремених чешких песника)*, Кораци, бр. 1-2, Крагујевац 2009., стр. 65-69.
26. *Путописи из Норвешке Исидоре Секулић и Карела Чапека*, Зборник радова са 38. научног састанка слависта у Вукове дане, Међународни славистички центар, Београд 2009., стр. 251-258.
27. *Писма Вилема Заваде Јари Рибникар*, Славистика, књ. XIV (2010), Славистичко друштво Србије, Београд 2010, стр.62-68.
28. *Начин испитивања помоћу тестова из предмета чешка књижевност – предности и недостаци*, Славистика, књ. XIV (2010), Славистичко друштво Србије, Београд 2010, стр.388-391.
29. *Srbsko-české literární a kulturní vztahy ve dvacátém století*, Od teorie jazyka k praxi komunikace IV, Sborník prací členů Katedry českého jazyka a literatury, Pedagogická fakulta, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, 2010, str. 97-103.
30. *Посрбе чешких драмских дела на сцени народног позоришта у Београду*, Зборник радова са 39. Научног састанка слависта у Вукове дане, Међународни славистички центар, Београд 2010., стр. 579-585.
31. *České motivy jako inspirace v próze současných srbských autorů*, Kontexty literární vědy II, Literárněvědná společnost, o.s., Ústí nad Orlicí 2009., str. 87-93.
32. *О три есеја*, Кораци, св. 11-12, Крагујевац 2010., стр. 108-110;
33. *Масарикова нова Европа*, Зборник о часопису Нова Европа (1920-1941), Институт за књижевност и уметност, Београд 2010, стр. 365-377.

34. *Три словенска војника – Швејк, Чонкин и Милутин*, Славистика, књ. XV (2011), Славистичко друштво Србије, Београд 2011, стр. 40-44.
35. *Тело као експонат*, Зборник Тело у словенској футурославистици, СловоСлавия, Београд 2011, стр. 343-349.
36. *Чешка историја на српским позорницама деветнаестог века*, Зборник Од Мораве до Мораве 2 – из историје чешко-српских односа, Матица српска у сарадњи са Матицом моравском, Нови Сад 2011, стр. 253-285.
37. *Антички мотиви у поезији Јарослава Врхлицког*, Антички код у словенским књижевностима, Филолошки факултет, Београд 2011, стр. 179-187.
38. *Příklad funkcionalistického překladání*, Slavica litteraria X 14/ 2011/2, Masarykova univerzita, Brno 2011, str. 75-81.
39. *Преводи Андрићевих дела на чешки*, Зборник радова са Научног састанка слависта у Вукове дане 41/2, Међународни славистички центар, Београд 2012, стр. 751-759.
40. *Чешки путописци о Београду*, Славистика, књ. XVI (1912), Славистичко друштво Србије, Београд 2012, стр. 486-492.
41. *Слика Балкана у чешкој путописној књижевности*, Зборник Матице српске за славистику, Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад, 2013, бр. 83, стр. 61-76.
42. *Допринос новијих издања преписке чешких аутора*, Славистика, књ. XVII (2013), Славистичко друштво Србије, Београд 2013, стр. 241-248.
43. *Преплитања два песничка света – Десанка Максимовић и Јарослав Сајферт*, Над целокупним делом Десанке Максимовић, зборник радова, Задужбина „Десанка Максимовић“, Београд 2013, стр. 309-323.

Прикази:

1. *Studia Bohemica (поводом седамдесетогодишњице С. В. Никољског)*. Зборник матице српске за славистику, бр. 44-45, Нови Сад, 1993.
2. *Slovník české prozy 1945-1994*. Зборник Матице српске за славистику, бр. 48-49, Нови Сад, 1995.
3. *Miroslav Kvapil, Bohemo-serbica, bohemno-croatica*. Зборник матице српске за славистику, бр. 50-51. Нови Сад, 1996.
4. *Историја чешке књижевности IV - гл. уредник Јан Мукаржовски*. Зборник Матице српске за славистику, бр. 52. Нови Сад, 1997.
5. *Јиржи Павелка - Иво Поспишил: Речник епоха, праваца, група и манифеста*. Славистика, Београд, I (1997).
6. *Храбалово чудо (поводом осамдесетог рођендана Б. Храбала)*. Политика, Београд, 11. 9. 1994.
7. *Кокошка у клубу (избор савремене чешке прозе)*. Политика, Београд, 10. 12. 1994.
8. *Ленка Прохаскова, Дођи да пробаиш*. Политика, Београд, 4. 11. 1995.
9. *Писац драма са периферије (поводом тридесетогодишњице смрти Ф. Лангера)*. Политика, Београд, 14. 10. 1995.
10. *Нови стари Храбал (Наклапала Бохумила Храбала)*. Реч, бр. 44, април 1998.
11. *Miroslav Kvapil, Miscellanea slavica litteraria*. Филолошки преглед, XXV, 1998, бр. л, стр. 199.

12. Велибор Берко Савић: Десанка Максимовић. Споменица о 100-годишњици рођења. Издање аутора, Ваљево, 1998. Славистика, Београд, III (1999), стр. 307-308.
13. *Česká a slovenská literatura dnes* (зборник реферата са књижевно-научног скупа 39. Безручова Опава, 1996). Филолошки преглед, XXVI, 1999, бр.1-2, стр. 263-265.
14. Чешка књижевност на крају века. Други конгрес светске књижевно-научне бохемистике, Праг, 2000. Славистика, Београд, V (2001), стр. 326-327.
15. Чешки речник балканских писаца, Брно 2000. Зборник МС за славистику, Нови Сад, 2002, бр. 61, стр. 214-216.
16. *Studie z literárněvědné slavistiky*, уредник Иван Доровски, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, Београд, 2004, књ. 68-69, св.1-4, стр.432-436.
17. Избор књижевних радова Алеша Хамана (*Aleš Haman: Východiska a výhledy*), Филолошки преглед, XXX, 2003, бр. 2, стр. 222-226.
18. *Česká slavistika 2003. (České přednášky pro XIII. mezinárodní kongres slavistů, Ljubljana 2003.)*, Славистика, књ. IX (2005), Славистичко друштво Србије, Београд, 2005, стр. 398-401.
19. Часопис за интердисциплинарне бохемистичке студије *Slovo a smysl*, Славистика, књ. X (2006), Славистичко друштво Србије, Београд 2006, стр. 364-366.
20. Иван Доровски: *Slovanské literatury a dnešek*, Славистика, књ. XIII (2009), Славистичко друштво Србије, Београд 2009, стр. 533-535.
21. Јарослав Томан: *Konstanty a proměny moderní české poezie pro děti.*, Славистика, књ. XIV (2010), Славистичко друштво Србије, Београд 2010, стр. 349-350.
22. Чешки Селинџер (одлазак Јосефа Шкворецког), Политика 21.1.2012., Културни додатак, стр. 4.
23. Од Мораве до Мораве. Из историје српско-чешких односа, 2. Славистика књ. XVI (1912), Славистичко друштво Србије, Београд 2012, стр. 688-690.
24. *Václav Štěpánek, Jugoslávie-Srbsko-Kosovo. Kosovská otázka ve 20. století.* Славистика, књ. XVI (1912), Славистичко друштво Србије, Београд 2012, стр. 692-693.
25. Чеси у Србији, Славистика, књ. XVI (1913), Славистичко друштво Србије, Београд 2013, стр. 494-497.
26. XV међународни конгрес слависта (Минск, 20-27. августа 2013), Славистика, књ. XVI (1913), Славистичко друштво Србије, Београд 2013, стр. 511-512.

Преводи:

1. Преписка Ристе Одавића са Ханом и Јарославом Квапил. Театрон, Београд, 1994, бр. 89.
2. Бохумил Храбал: Из рукописа. Књижевне новине, бр. 918, новембар 1995.
3. Андреа Баршова: Опасности коначног решења. Политика, Београд, 1995.
4. Л. Хладки, Т. Хробак, Ј. Пеликан: Светозар Прибићевић и Чехословачка (1929-1936). Годишњак за друштвену историју, год. II, св. 2, Београд, 1995.

5. *Јан Стем: Спора смрт Југославије*, Књижевне новине, бр. 921/922, јануар 1996.
6. *Јозеф Шкворецки: Чаролија Јурасковог краја*. Књижевне новине, бр. 931/932, јуни 1996.
7. *Моника Згустова: Врхунац празнине*. Књижевне новине, бр. 951, 1. 05. 1997, стр.5.
8. *Јарослав Кохоут: Достојевски и Масарик*. Књижевне новине, бр.975, 1. 06. 1998, стр. 11.
9. *Карел Косик: Катастрофа хуманизма*. Политика, 12. 06.1999, стр. 21.
10. *Павел Вернер: Источни црепови*. Књижевне новине, бр. 1037, 1.-15. јул 2000, стр. 12-13.
11. *Јосеф Хруби: Писмо из Париза*. Књижевне новине, бр. 1054, 15.-31. март 2002, стр. 12-13.
12. *Милан Кундера: Кастрирана сенка светог Гарта*. Поља, Нови Сад, октобар-новембар 2002, бр. 422, стр. 42-50.
13. *Марцел Черни: Јужнословенске књижевности у чешкој средини (приказ)*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, Београд, 2004, књ.68-69, св.1-4, стр. 425-432.
14. *Марцел Черни: Речник балканских писаца (приказ)*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, Београд, 2004, књ.68-69, св.1-4, стр.377-387.
15. *Милан Кундера, Непризнато Сервантесово наслеђе*, Поља, Нови Сад, јул-август 2004, год. XLIX, број 429, стр. 41-49.
16. *Јарослав Рудиш: Небо под Берлином* (роман), Геопоетика, Београд 2004, 143 стр.
17. *Милан Кундера: Ко је то романописац*, Поља, Нови Сад, мај-јун 2005, год. L, бр. 433, стр. 49-56.
18. *Милан Кундера: Естетика и егзистенција*, Поља, Нови Сад, мај-јун 2008., год. LIII, бр. 451, стр. 109-115.
19. *Јарослав Рудиш: Гранд хотел* (роман), Геопоетика, Београд 2009, 167 стр.
20. *Збињег Хејда: Песма*, Кораци, Крагујевац, св. 1-2, 2009, стр. 73-74.
21. *Милан Кундера: Die weltliteratur*, Поља, Нови Сад, септембар-октобар 2010, год. LV, бр. 465, стр. 108-114.
22. *Алеш Хаман: Фикција у прози деведесетих година*, Кораци, Крагујевац, св. 11-12, 2010, стр. 125- 135.
23. *Милош Урбан: Седам цркава* (роман), Завет, Београд 2013, 322 стр.

НАКОН ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА:

Учешће на домаћим и међународним научним конференцијама:

1. Међународна научна конференција „Хуманизам: култура или илузија?“, Филолошки факултет у Београду, 15.-16. мај 2014;
2. 52. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2014;
3. Колоквијум Брно-Београд, Масариков универзитет у Брну, 20.04. 2014;
4. 18. конгрес слависта, Филолошки факултет у Београду, 29.- 31. 08. 2014;
5. Научни састанак слависта у Вукове дане, Филолошки факултет у Београду, 11.- 14. 09. 2014;

6. Научни скуп *Хуманизам: Култура или илузија?*, Филолошки факултет у Београду, 15.-16. мај 2014;
7. 53. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, јануар 2015;
8. Међународни научни скуп *Симболизам у свом и нашем времену*, Филолошки факултет у Београду, 2.-3.10.2015;
9. 54. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, фебруар 2016;
10. Симпозијум *Античка драма*, Филолошки факултет у Београду, 22.-23. 2016;
11. 55. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, фебруар 2017;
12. Међународни славистички собир, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопље, 15.-16. јун 2017;
13. 56. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, фебруар 2018;
14. *Bělehradský den v Kutné Noře*, Универзитет у Пардубицама, Кутна Хора, 17.април 2018;
15. Колоквијум Брно-Београд, Масариков универзитет у Брну, 19. април 2018;
16. XVI међународни конгрес слависта, Филолошки факултет у Београду, август 2018;
17. 58. скуп слависта Србије, Филолошки факултет у Београду, 6.-7. фебруар 2020;
18. Конференција *Словенска научна фантастика код Срба* (видео конференција, 29. октобар 2020);
19. Конференција *Средишта српске културе у путописној прози*, Андрићев институт, Андрићград (видео конференција), април 2021;
20. Трећи босанскохерцеговачки славистички конгрес (видео конференција), Универзитет у Сарајеву, 17. - 19. септембар 2021.

Предавања по позиву на страним универзитетима:

1. Циклус предавања на Филозофском факултету Масариковог универзитета у Брну, 1.- 9. новембар 2016;
2. Предавање у оквиру Еразмус плус програма мобилности наставника на Филозофском факултету у Пардубицама, април 2018;
3. Гостујуће предавање на Филолошком факултету у Скопљу, април 2019;
4. Циклус предавања на Универзитету Пампеу у Барселони, 1. - 3. јул 2019.

Јавна предавања:

1. *Како су нас видели чешки путописци* (Дани чешке културе у Крагујевцу, 2015);
2. *Храбалово чудо* (Задужбина Илије М. Коларца, Београд 2015);
3. *Зашто читамо чешке писце?* (Дани чешке културе у Крагујевцу, 29.09. 2016);
4. *Чешки путописци о Србији* (Чешка беседа Београд, 2016);
5. *Ко је био Франтишек Дртикол?* (Дом културе Студентски град, Београд 2017);
6. *Балкански фронт у делима чешких писаца* (Дани чешке културе у Крагујевцу, 2018);
7. *Чешки путописи о Балкану* (онлајн предавање, Славистичко друштво Србије, 2021).
8. *Савремени чешки писци међу нама* (Дан чешке културе у Новом Саду/ Чешка беседа Нови Сад, 2021)

БИБЛИОГРАФИЈА

Монографија:

1. *Чешки путописи о Балкану*, Савез славистичких друштава Србије, Београд, 2020. (M42 – 7 бодова)

Чланци:

1. *Актуелна питања у настави чешке књижевности на Филолошком факултету у Београду*, Зборник Савремено изучавање српског језика и књижевности и словенских језика као матерњих, инословенских и страних, Савез славистичких друштава Србије, Београд 2014, стр. 317-325. (M61 – 1,5 бод)
2. *Dobry voják Richard Weiner za světové války*, In: Václav Štěpánek (ed.), *Velká válka a areálové souvislosti: kultura, literatura a kulturní historie slovanských národů*, Masarykova univerzita, Brno 2014, str. 47-57. (M31 – 3,5 бода)
3. *Нова чешка компаратистика*, Славистика, књ. XVIII (2014), Славистичко друштво Србије, Београд 2014, стр. 149-154. (M52 – 1,5 бод)
4. *Праг у делима савремених српских аутора*, Зборник Јужнословенске теме, Филолошка истраживања данас 5, Филолошки факултет, Београд 2014, стр. 201-213. (M45 – 1,5 бод)
5. *Чешки просветитељи пре Доситеја и у Доситејево време*, Доситејев врт, год. II, бр. 2, Београд 2014, стр. 95-111. (M53 – 1 бод)
6. *Чешки слависти о Вуку*, Зборник са Међународног научног састанка у Вукове дане 44/2, Међународни славистички центар, Београд 2015, стр. 147-157. (M51 – 3 бода)
7. *Хуманистичка мисао Карела Чапека*, Зборник Хуманизам: Култура или илузија књ.2, Филолошки факултет, Београд 2015, стр. 175-187. (M45 – 1,5 бод)
8. *Наративна структура у романима и стриповима Јарослава Рудиша*, Славистика, књ. XIX (2015), Славистичко друштво Србије, Београд 2015, стр. 496-501. (M52 – 1,5 бод)
9. *Шалдино тумачење француског симболизма*, In: Јелена Новаковић (ed.), *Симболизам у свом и нашем времену*, Филолошки факултет – Друштво за културну сарадњу Србија-Француска, Београд 2016, стр. 415-427 (M14 – 3 бода)
10. *Бохумил Храбал: Чудо чешке књижевности*, In: Писци XX века, Андриће институт, Андрићград 2016, стр. 109-143. (M44 – 3 бода)
11. *Путописи Јана Колара*, Славистика, књ. XX (2016), Славистичко друштво Србије, Београд 2016, стр. 640-647. (M52 – 1,5 бод)
12. *Изучавање чешке књижевности у интермедијалном контексту*, Зборник Савремено изучавање српског језика и књижевности и словенских језика као матерњих, инословенских и страних II, Савеза славистичких друштава Србије, Београд 2016, стр. 155-165. (M61 – 1,5 бод)
13. *Непозната Милена Јесенска*, Славистика, књ. XXI (2017), Славистичко друштво Србије, Београд 2017, стр. 310-316. (M52 – 1,5 бод)
14. *Професор Крешимир Георгијевић као чапеколог*, Међународни научни зборник Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе, Филолошки факултет, Београд 2017, стр. 103-119. (M45 – 1,5 бод)

15. *Балкански фронт у делима чешких писаца*, Зборник Од Мораве до Мораве 3 – из историје чешко-српских односа, Матица моравска у сарадњи са Матицом српском, Брно 2017, стр. 143-163. (M44 – 3 бода)
16. *Јосеф Шкворецки између Овидија и Конрада*, Филолошки преглед, књ. XLV/1 (2018), Филолошки факултет, Београд 2018, стр. 73-83. (M51 – 3 бода)
17. *Нови период рецепције чешке књижевности у српској средини*, Српска славистика (колективна монографија), Том 2, Међународни конгрес слависта, Београд 2018, стр. 185-198. (M31 – 3,5 бода)
18. *Тенденције у савременој чешкој драми*, Славистика књ. XXII/2 (2018), Славистичко друштво Србије, Београд 2018, стр. 214-220. (M51 – 3 бода)
19. *Osud srbského překladu knihy Hovory s T.G. Masarykem*, Slavica litteraria, Masarykova univerzita, Brno 2019, r. 22, č. 2, str. 47-54. (M23 – 4 бода)
20. *Балкан у чешким путописима између два светска рата*, Serbian Studies Research, Нови Сад 2019, год. 10, бр. 1, стр. 151-172. (M52 – 1,5 бод)
21. *Чешки сликари на Балкану – Јарослав Чермак и Лудвик Куба*, Od moravských luk k balkánským horám, Václavu Štěpánkovi k šedesátinám (ed. Petr Stehlík), Matice moravská/ Ústav slavistiky a Historický ústav FFMU, Brno 2019, s. 278-286. (M14 – 5 бодова)
22. *Од документарности до идеологизације (Гаврило Принцип као књижевни лик у роману Карела Новог)* – Први светски рат и словенске књижевности: зборник радова, Институт за књижевност и уметност, Београд 2021, стр. 107-118. (M44 – 3 бода)
23. *На путу за Константинопољ – чешки путописци на Балкану* – Књижевна историја, Београд 2019, год. 51, бр. 169, стр. 281-297. (M24 – 4 бода)
24. *Сусрети песника – Витјеслав Незвал и Раде Драинац*, Славистика књ. XXIV (2020), Славистичко друштво Србије, Београд 2020, стр. 105-114. (ERIH PLUS) (M23 – 4 бода)
25. *Recepce českých disidentských autorů v srbské kultuře* – „Pozdrav milý od Polabí do jihu plí!“ Slovánská tematika mezi filologií a historiografií (eds. Miroslav Kouba aj.), Universita Pardubice, Pardubice 2020, s. 220-231 (M14 – 5 бодова)
26. *Песме Јарослава Сајферта у преводу Миодрага Сибиновића*, Славистика XXV/1 (2021), Славистичко друштво Србије, Београд 2021, стр. 86-94. (ERIH PLUS) (M23 – 4 бода)
27. *О неким аспектима превођења и рецепције дела Карела Чапека у српској култури*. У: Словенска научна фантастика код Срба: зборник радова, ур. Дејан Ајдачић. Београд: Алма, 2021, стр. 9-28. (M44 – 3 бода)

Прикази:

1. *Петар Буњак, Пољска драма на српским сценама (1864-1941)*, Славистика, књ. X (2016), Славистичко друштво Србије, Београд 2016, стр. 739-741. (M57 – 0,3 бода)
2. *Од Мораве до Мораве III. Из историје чешко-српских односа*, Славистика, књ. XXII/1 (2018), Славистичко друштво Србије, Београд 2018, стр. 294-296. (M56 – 0,5 бода)
3. *Ivanu Dorovskému ad honorem: příspěvky z kolokvia k 85. narozeninám prof. dr. Ivana Dorovského*, Зборник Матице српске за славистику, бр. 99 (2021), Нови Сад, стр. 423-426. (M26 – 1 бод)

Преводи:

1. Јарослав Рудиш: *Алоис Небел* (стрип-роман трилогија), Комико, Нови Сад 2014.
2. Бохумил Храбал: *Сећам се само и једино сунчаних дана*, Корацци, Крагујевац, св. 10-12, 2015, стр. 93-102.
3. Јан Њемец: *Историја светла* (роман), Клио, Београд 2016, 492 стр.
4. Томаш Кубичек: *Милан Кундера у преводима – отворено дело*, Поља, мај/јун, 2019, стр. 99-103.

Мишљење Комисије о досадашњем стручном и научном раду кандидата:

На основу библиографије др Александре Корде Петровић стичемо утисак о главним научним интересовањима кандидаткиње: чешка књижевност XX века, чешки театар, чешки путописи, чешко-српске књижевне и културне везе.

У низу студија објављених у иностраној и домаћој научној периодици („Књижевна историја“, „Зборник Матице српске за славистику“, „Славистика“, „Филолошки преглед“, „Доситејева врт“, „Slavica litteraria“, „Serbian Studies Research“), као и у тематским научним зборницима (Брно, Пардубице, Београд) кандидаткиња је верификовала своја научна истраживања посвећена стваралаштву чешких аутора и њиховој рецепцији код нас. Исто тако, др А. Корда Петровић је у својим студијама покренула жанровска питања путописа из пера чешких писаца, као и питања интермедијалог проучавања чешке књижевности. На основу вишегодишњих истраживања особености чешких путописа настала је и монографија „Чешки путописи о Балкану“, објављена 2020. године.

Књига доноси објављене и необјављене студије о путописним текстовима чешких аутора који су описали балканске земље од XVII века до данас. Неке од раније објављених радова („Путописи Јана Колара“, „Балкан у чешким путописима између два светска рата“, „На путу за Константинопољ – чешки путописци на Балкану“, „Чешки сликари на Балкану – Јарослав Чермак и Лудвик Куба“) на ову тему ауторка је у нешто измењеном облику интегрисала у нову целину, хронолошки разматрајући одабране путописне текстове. Методолошки ослонац чине имаголошке студије заступљене у зборнику радова представника Ахенске школе из 2009. године (*Како видимо стране земље: Увод у иманологију*), као и радови српских (В. Гвозден, М. Поповић и др.), чешких (М. Томашек и др.), али и светски познатих теоретичара (М. Тодорова). У уводу се чини покушај дефиниције путописног жанра који се посматра као отворена форма са елементима различитих дискурса и у духу Деридиног става да не постоје чисти жанрови. Због тога предмет разматрања нису само књижевни путописи, већ и они који спадају у поље публицистике, журналистике и науке. Тако ауторка поставља проблемска питања која излазе изван оквира књижевне анализе и залазе у област историјских, културолошких, социолошких и имаголошких размишљања. Одговори на питања како се кроз време формирала и мењала слика о Балкану из угла чешких путописаца, у коликој мери су историјски, књижевни и ванкњижевни чиниоци утицали на квантитет и квалитет путописних текстова о Балкану, шта представља појам Балкана за чешке путописце, какав је узајамни однос субјективног доживљаја путописца и жанровских промена кроз које је пролазио путопис, да ли је слика другог о нама другачија од представе коју имамо

о свом народу, култури, традицији и обичајима или у коликој мери читајући чешке путописе о Балкану и ми сазнајемо о себи, али и о другима, обрађени су у аналитичко-интерпретацијском кључу и представљају историско-културолошку анализу овог проблема.

У својим студијама др Александра Корда Петровић бави се питањима хуманистичке мисли Карела Чапека, али и тиме како је дело Чапека проучавано код нас (текст „Крешимир Георгијевић као чапеколог“) и какав је квалитет превода Чапеквих дела на српски језик (текст „О неким аспектима превођења и рецепције дела Карела Чапека у српској култури“). На примеру Чапеквих антиутопијских драма („Р.У.Р.“, „Ствар Макропулос“ и „Бела болест“) и романа („Кракатит“, „Рат људи и даждевњака“ и „Фабрика Апсолутног“), ауторка показује поступке које је користио чешки писац како би приповедао о будућим ратним катастрофама, диктатури, насиљу, корпоративном угњетавању човека и опасности од технолошког развоја.

Један број студија је посвећен анализи одређених књижевнотеоријских питања или промишљањима о поетици чешких аутора. У раду „Шалдино тумачење француског симболизма“ Александра Корда Петровић сагледава како је Франтишек Шалда тумачио Бодлерова, Верленова, Метерлинкова, Мореасова или Роденова дела, будући да никада није изричито издвајао симболизам као одлику њихове поетике, али јесте њихову поетику везивао за покушај откривања нове истине, „нове уметности“ и „нове Лепоте“, коју види као „мистични осећај реалности“ што се изражава кроз симбол – синтезу уметности кроз реч, слику или облик. Текст „Бохумил Храбал: чудо чешке књижевности“ открива књижевне поступке чешког аутора као што су сказ, колаж и монтажа. Ауторка истражује утицаје књижевне групе *Skupina 42* на Храбала, као и присуство чешког неопоетизма и надреализма у његовој прози. Чланак „Непозната Милена Јесенска“ доноси анализу есеја и чланака које је Јесенска објављивала у прашким новинама од краја 20-их до краја 30-их година XX века. У њеним ставовима А. Корда Петровић открива утицаје Фројдовога учења о подсвесном, елементе надреалистичке и авангардне тежње за индивидуалношћу и наклоности ка левичарским теоријама о социјалној равноправности. Студија „Јозеф Шкворецки између Овидија и Конрада“ доноси једно занимљиво тумачење егзила, у којем се преплићу идентификација с римским песником Овидијем, с једне стране, и с Јозефом Конрадом, с друге стране. На примеру романа „Инжењер људских душа“ и „Из живота чешког друштва“ ауторка показује приступ изгнанству као сусрет са новим, али с друге стране, на примеру романа „Скерцо Капричозо“ и „Невеста из Тексаса“ показује сав антагонизам двеју култура, европске и прекоморске, који осликава Шкворецки.

Рецепција чешке књижевности и културе у Србији, као и рецепција српске културе и књижевности у Чешкој јесте константа научних интересовања др Александре Корде Петровић. Она се бави овом проблематиком у низу студија посвећених како чешким сликарима Чермаку и Куби, тако и чешким ауторима попут Чапека или Незвала. У тексту „Сусрети песника – Витјеслав Незвал и Раде Драинац“ др Александра Корда Петровић проучава „последнице“ сусрета двојице песника 1932. у Паризу (на материјалу њихових путописних репортажа и размишљања о надреализму и ументости модерне). Слике Прага ауторка проучава у делима савремених српских писаца: В. Пиштала, Р. Петковића, Б. Рајчић, Г. Марковића, М. Продановића. Могуће везе између Доситеја Обрадовића и чешких просветитеља обрађене су у чланку под називом „Чешки просветитељи пре Доситеја и у Доситејево време“, док се сусрети Вука Караџића с посзнатим

чешким славистима оног доба (Јосефом Добровским, Франтишеком Ладиславом Челаковским, Павелом Јосефом Шафариком, Вацлавом Ханком) и његов утицај на чешке писце и филологе XX века (Франтишека Волмана, Бохуслава Хавранека, Мирослава Квапила, Ивана Доровског) разматра у студији „Чешки слависти о Вуку“. У чланку посвећеном рецепцији чешких дисидентских аутора у српској култури ауторка долази до закључка да је издавачка и позоришна политика 80-их година XX века у Србији била оријентисана на стваралаштво дисидената Кундере, Шкворецког, Хавела, Кохоута или Храбала пре свега зато што су српски читаоци и позоришна публика препознавали слику сопствене стварности, те методе добро познатог бирократског и догматског друштва.

На 100-годишњицу Великог рата др Александра Корда Петровић се осврнула у студијама посвећеним чешким писцима и њиховом доживљају рата: „Dobrý voják Richard Weiner za světové války“, „Балкански фронт у делима чешких писаца“, „Од документарности до идеологизације (Гаврило Принцип као књижевни лик у роману Карела Новог)“. У њима ауторка поручава мало познату збирку приповедака „Литице“ Рихарда Вајнера, који је ратовао на Балкану, приповетке Јаромира Јона и Јарослава Колмана, прозу С. К. Нојмана и Јана Моравека.

Несумњиво да ове студије, као и монографија посвећена чешким путописима о Балкану, говоре о истрајности др Александре Корде Петровић да проучава везе двеју култура и открива њихову вековну повезаност како српским, и чешким читаоцима. Различите врсте истраживања, које подразумевају историсјки приступ, дескрипцију, рад с архивском грађом, са старом периодиком, као и проучавање рецепције идеја и аутора у две средине, јесте нешто што краси др Александру Корду Петровић као znalца чешке књижевности и културе.

Учешће на домаћим и међународним конференцијама, као и позиви да држи циклус предавања на универзитетима у Барселони, Пардубицама, Чешким Буђејовицама и Брну, говори нам о ауторитету који ужива др Александра Корда Петровић у бохемистичком научном свету.

Преводиљачки рад, јавни наступи, приређивачки послови говоре о ангажованости Александре Корде Петровић како професора, тако и културног посленика у нашој средини.

На основу изложеног констатујемо да др Александра Корда Петровић постиже веома запажене и неопходне резултате у научном, наставном и стручном раду.

Мишљење о наставно-педагошком раду:

Проф. др Александра Корда Петровић је педагошко искуство стицала најпре као асистент приправник и асистент, потом као доцент и ванредни професор за чешку књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Београду, изводећи наставу из књижевних предмета на различитим нивоима основних, као и на мастер студијама. Била је ментор при изради свих мастер радова из чешке књижевности, члан комисије за одбрану докторске дисертације Иване Кочевски из чешке књижевности (2016). Ментор је при изради докторске дисертације мастера Ане Марић „Поетика и структура савремене историјске и документарне драме на примеру савремених словачких и српских драмских текстова“ (пријављена 2019). Посвећена је индивидуалном раду са студентима у

оквиру писања мастер радова о чешкој књижевности. Реализујући различите наставне и ненаставне активности са студентима, др Александра Корда Петровић је показала сву неопходну стручност, савесност и посвећеност, која краси наставника Универзитета.

Закључак:

На основу горе наведеног, а према приложеној документацији, Комисија је једногласно закључила да др Александра Корда Петровић испуњава у потпуности све научне, стручне, педагошке услове предвиђене Законом и свесрдно предлаже Изборним већу да се **др Александра Корда Петровић** изабере у звање и на радно место **редовног професора за ужу научну област Бохемистика, предмет Чешка књижевност** на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Београд,
29.октобар 2021.

Комисија:

др Корнелија Ичин, редовни професор
Филолошког факултета
Универзитета у Београду

др Петар Буњак, редовни професор
Филолошког факултета
Универзитета у Београду

др Адам Светлик, редовни професор
Филозофског факултета
Универзитета у Новом Саду